

教職員消息

Staff News

書院新成員 New College Members

歡迎以下教職員加入聯合書院：

Our warm welcome to the following staff members who have joined United College recently:

成員 Members	職位/學系 Position / Department
李詩韻教授 Professor Clover S W Lee	建築學院客座助理教授 Adjunct Assistant Professor, School of Architecture
李偉教授 Professor Victor J Li	地理與資源管理學系助理教授 Assistant Professor, Department of Geography and Resource Management
盧永鴻教授 Professor Carlos W H Lo	政治與行政學系教授 Professor, Department of Government and Public Administration
Professor Noam Noked	法律學院助理教授 Assistant Professor, Faculty of Law
王艾斯教授 Professor Wong Ngai-sze	何鴻燊防治傳染病研究中心研究助理教授 Research Assistant Professor, Stanley Ho Centre for Emerging Infectious Diseases
黃耀昌先生 Mr Wong Yiu-cheong	那打素護理學院講師 Lecturer, The Nethersole School of Nursing
阮君毓博士 Dr Jacqueline K Y Yuen	內科及藥物治療學系臨床講師 Clinical Lecturer, Department of Medicine and Therapeutics

員工感謝日 Staff Thankful Day

香港中文大學於2017年12月15日舉行「員工感謝日」，以鼓勵員工透過不同的方式，向身邊的同事表達謝意，從而推廣正向工作間。聯合書院院長余濟美教授、四位副院長劉行榕教授、李鴻基教授、麥陳淑賢教授及王香生教授為了感謝各位同事一直以來的服務和貢獻，舉行了一個簡單的茶會，與所有同事分享喜悅。



The Chinese University of Hong Kong held a “Staff Thankful Day” to encourage its staff to show appreciation to each other and to promote a culture of appreciation and thankfulness in the workplace on 15 December 2017. Professor Jimmy C M Yu, College Head, Professor Alaster H Y Lau, Professor Lee Hung-kay, Professor Barley S Y Mak and Professor Stephen H S Wong, Associate Heads, hosted a party on the day to show the College’s appreciation to all staff members’ unflinching support throughout the years. Everyone enjoyed the party.

「書院午餐」四十周年慶祝會 College Luncheon – 40th Anniversary Celebration

為慶祝書院午餐四十周年，書院生活委員會於2017年11月24日假文怡閣舉辦「書院午餐」四十周年慶祝會，並特別邀請曾參加1977年11月18日首次書院午餐之同仁、友好及其配偶參與。逾六十名嘉賓出席暢聚。

To commemorate the 40th Anniversary of College Luncheon, the College Life Committee organised the 40th Anniversary Celebration of College Luncheon on 24 November 2017 at the College Staff Common Room. Staff members who attended the Inaugural College Luncheon on 18 November 1977 were invited to be the special guests. Over 60 guests joined the joyous luncheon.

曾參加1977年11月18日首次書院午餐之同仁包括：

Staff members who attended the Inaugural College Luncheon on 18 November 1977 including:

陳方正博士	Dr Chen Fong Ching	陳膺強教授及夫人	Professor and Mrs Chan Ying Keung
周陳文琬女士	Mrs Chow Chan Man Yuen Grace	廖約克博士	Dr York Liu
吳仁德教授	Professor Ng Yen Tak	吳倫霓霞教授	Professor Ng Lun Ngai Ha
楊綱凱教授	Professor Kenneth Young		



▲ 前排左起：吳仁德教授、林健枝教授、楊綱凱教授、周陳文琬女士、陳方正博士、吳倫霓霞教授、陳膺強教授、廖約克博士、馮國培教授、關信基教授、陳膺強夫人
後排左起：麥子健博士、林暉教授、馮國培夫人、李雷寶玲女士、王香生教授、鄧亮生教授、殷巧兒女士、麥陳淑賢教授、劉行榕教授、李鴻基教授、盧德溪先生
Front Row, from left: Professor Ng Yen Tak, Professor Lam Kin Che, Mrs Chow Chan Man Yuen, Dr Chen Fong Ching, Professor Ng Lun Ngai Ha, Professor Chan Ying Keung, Dr York Liu, Professor Fung Kwok Pui, Professor Kuan Hsin Chi, Mrs Chan Ying Keung
Back Row, from left: Dr Joseph Mak, Professor Lin Hui, Mrs Fung Kwok Pui, Mrs Christina Li, Professor Stephen H S Wong, Professor Nelson L S Tang, Ms Lina H Y Yan, Professor Barley S Y Mak, Professor Alaster H Y Lau, Professor Lee Hung Kay, Mr Lo Tak Kai



▲ 祝酒儀式。
Toasting ceremony.



▲ 大合照。
Group photo.



書院教職員聯誼會消息 News from the College Staff Association

1) 聖誕聯歡會 Christmas Party

由書院教職員聯誼會舉辦之 2017 年聖誕聯歡會於 2017 年 12 月 12 日假文怡閣舉行，現特向以下捐贈或贊助禮物支持聯誼會抽獎項目的書院成員，致以衷心謝意：

The 2017 Christmas Party organized by the College Staff Association was held on 12 December 2017 at the College Staff Common Room. The Staff Association would like to extend their heartiest thanks to the following College members who had generously donated cash or prizes for the lucky draw:

陳鄧翠怡女士 Mrs Eastre T Y Chan	陳德有博士 Dr Chan Tak-yau	陳膺強教授 Professor Chan Ying-keung	張煊昌博士 Dr Thomas H C Cheung	張嘉儀女士 Ms Crystal K Y Cheung	張志強教授 Professor Peter C K Cheung
曹永強先生 Mr Cho Wing-keung	周鍾寶華女士 Mrs Jackie B W Chow	馮國培教授 Professor Fung Kwok-pui	香淑茵女士 Ms Heung Suk-yan	何永雄先生 Mr Anthony W H Ho	韓晨宇女士 Ms Hon Sun-yu
許鎮華先生 Mr Hui Chun-wah	孔憲輝博士 Dr Joseph H W Hung	關信基教授 Professor Kuan Hsin-chi	關海山教授 Professor Kwan Hoi-shan	林偉源先生 Mr George W Y Lam	林健枝教授 Professor Lam Kin-che
林潔蓮女士 Ms Lam Kit-lin	劉行榕教授 Professor Alaster H Y Lau	李鴻基教授 Professor Lee Hung-kay	李雷寶玲女士 Mrs Christina P L Li	陸敏兒女士 Ms Amy M Y Luk	馬輝洪先生 Mr Leo F H Ma
麥陳淑賢教授 Professor Barley S Y Mak	麥秀華博士 Dr Veronica S W Mak	吳恭孚教授 Professor Ng Kung-fu	倪玉菁教授 Professor Ni Yujing	蘇伯祥先生 Mr Roger P C So	鄧亮生教授 Professor Tang Leung-sang
謝應龍教授 Professor Steve Y L Tse	王香生教授 Professor Stephen H S Wong	胡黃雪萍女士 Mrs Joyce S P Wu	徐慧教授 Professor Xu Hui	殷巧兒女士 Ms Lina H Y Yan	余濟美教授 Professor Jimmy C M Yu



▲ 書院領導及教職員聯誼會同仁主持祝酒儀式。
Toasting by college administrators and executive committee of the Staff Association.



▲ 教職員聯誼會主席陳德有博士致辭。
Speech by Dr Chan Tak-yau, Chairman of the Staff Association.

2) 團年午餐 Lunar New Year's Eve Luncheon

書院及教職員聯誼會訂於 2018 年 2 月 6 日下午 12 時 30 分假聯合書院「聚賢軒」舉行團年午餐，迎接農曆新年來臨，並招待服務本院全體工友同事，增進情誼。歡迎書院同仁及聯誼會會員參加。

To celebrate the coming of Lunar New Year and to strengthen ties between colleagues, the College and the College Staff Association will jointly host a Lunar New Year's Eve Luncheon for junior staff serving the College on Tuesday, 6 February 2018 at 12:30 pm in the College Staff Canteen. All College members are welcome to join the luncheon.

3) 新春團拜茶聚 Lunar New Year Tea Gathering

日期 Date	2018 年 3 月 2 日 (農曆正月初十五) 2 March 2018
時間 Time	中午 12 時至下午 2 時 12:00 noon - 2:00 pm
地點 Venue	聯合書院張祝珊師生康樂大樓三樓文怡閣 Staff Common Room, 3/F, Cheung Chuk Shan Amenities Building, United College
節目 Programmes	精美賀年糕點及自助美食、攤位遊戲、Bingo 及抽獎 New year snacks, pudding and buffet, games, bingo & lucky draw
費用 Fee	費用全免 (歡迎會員攜眷出席) Free of charge (For members and spouses)

個別活動將於稍後寄出報名表。如有查詢，歡迎致電張富恒先生 3943 7573 或陳鄧翠怡女士 3943 8657。

Seat reservation form will be sent near the time for individual activity. For enquiries, please contact Mr Henry F H Cheung at 3943 7573 or Mrs Eastre T Y Chan at 3943 8657.